

Verordnung über technische Anforderungen an landwirtschaftliche Traktoren und deren Anhänger (TAFV 2)

Änderung vom TT. MM 2012

*Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:*

I

Die Verordnung vom 19. Juni 1995¹ über technische Anforderungen an landwirtschaftliche Traktoren und deren Anhänger wird wie folgt geändert:

Ersatz eines Ausdrucks

Im ganzen Erlass wird der Ausdruck «EG/EWG-Grunderlass» durch «EU-Grunderlass» ersetzt.

Ziff. 1.2.1.2

1.2 Allgemeine Anforderungen

1.2.1.2 Soweit diese Verordnung keine Anforderungen enthält, gilt die VTS.

Ziff. 2.4.3 und 2.4.4

2.4 Abmessungen/Gewichte/Kennzeichnung

	EU-Grunderlass	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE- Regl. Nr.		
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4.1}	T _{4.2}	T _{4.3}	T ₅	C	C _{4.1}	R		S	
2.4.3	Abmessungen und Anhängelast	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.4	Herstellerschild	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x

¹ SR 741.413

Ziff. 2.5.1

2.5 Antrieb/Abgase/Geräusche

	EU-Gründerlass oder OECD-Norm	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE- Regl. Nr.			
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4,1}	T _{4,2}	T _{4,3}	T ₅	C	C _{4,1}	R		S		
2.5.1	Drehzahlregler	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			

Ziff. 2.10.2

2.10 Bremsen

	EU-Gründerlass	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE- Regl. Nr.			
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4,1}	T _{4,2}	T _{4,3}	T ₅	C	C _{4,1}	R		S		
2.10.2	Bremsverbindung zum Anhänger	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

Ziff. 2.11.1, 2.11.2 und 2.11.4

2.11 Aufbau

	EU-Gründerlass	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE- Regl. Nr.			
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4,1}	T _{4,2}	T _{4,3}	T ₅	C	C _{4,1}	R		S		
2.11.1	Ladebrücke	2009/60/EG	x	x	x	x	x	x							
2.11.2	Scheiben	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x						ECE-R 43	
	Scheiben	92/22/EWG										x		ECE-R 43	
2.11.4	Schutz von Antriebs- elementen	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x							

Ziff. 2.12.1

2.12 Innenraum

	EU-Gründerlass	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										ECE- Regl. Nr.			
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4,1}	T _{4,2}	T _{4,3}	T ₅	C	C _{4,1}	R		S		
2.12.1	Betätigungsraum und Zugang zum Fahrerplatz	80/720/EWG	x		x	x	x	x							

Ziff. 2.14.4

2.14 Weitere Anforderungen und Zusatzausrüstungen

	EU-Grunderlass	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											ECE- Regl. Nr.			
		T ₁	T ₂	T ₃	T _{4,1}	T _{4,2}	T _{4,3}	T ₅	C	C _{4,1}	R	S				
2.14.4 Anhängerkupp- lung/Stützlast	2009/144/EG	x	x	x	x	x	x								x	x

II

Diese Änderung tritt am 1. Mai 2012 in Kraft.

TT. MM 2012

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Die Bundespräsidentin: Eveline Widmer-Schlumpf

Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

